



EDMUND G. BROWN JR.
GOVERNOR

MATTHEW RODRIGUEZ
SECRETARY FOR
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Los Angeles Regional Water Quality Control Board

October 9, 2013

Mr. Tim Hayes
Los Angeles Basin Pipelines District
Operations Manager
Tesoro Refining & Marketing Company, LLC
1300 Pier B Street
Long Beach, CA 90813

VIA CERTIFIED MAIL
RETURN RECEIPT REQUESTED
7000 0600 0029 1196 8144

Dear Mr. Hayes:

TRANSMITTAL OF THE TERMINATION OF WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS (WDRs) AND NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM (NPDES) PERMIT (ORDER NO. R4-2013-0155) FOR TESORO REFINING & MARKETING COMPANY LLC, TESORO LONG BEACH MARINE TERMINAL 3 LONG BEACH, CALIFORNIA (NPDES PERMIT NO. CA0000451, CI-6023)

Our letter dated August 13, 2013, transmitted the tentative Order which would terminate the waste discharge requirements and NPDES permit for Tesoro Refining & Marketing Company, LLC, Tesoro Long Beach Marine Terminal 3, 1400 Pier C Street, Long Beach, California.

Pursuant to Division 7 of the California Water Code, the Regional Water Board, at a public hearing held on October 3, 2013, reviewed the tentative Order, considered all factors in the case, and adopted Order No. R4-2013-0155 (copy attached) relative to the termination of Order No. R4-2008-0126).

Should any future activities at the subject site result in discharges of wastewater to surface waters, you are required to file a Report of Waste Discharge with this Regional Water Board prior to discharge.

If you have any questions, please contact Rosario Aston at (213) 576-6653.

Sincerely,

Cassandra D. Owens, Chief
Industrial Permitting Unit (NPDES)

Enclosures

cc: See Mailing List

MARIA MEHRANIAN, CHAIR | SAMUEL UNGER, EXECUTIVE OFFICER

320 West 4th St., Suite 200, Los Angeles, CA 90013 | www.waterboards.ca.gov/losangeles

Mailing List (Via Email Only)

Environmental Protection Agency, Region 9, Permits Branch (WTR-5)
U.S. Army Corps of Engineers
NOAA, National Marine Fisheries Service
Department of Interior, U.S. Fish and Wildlife Service
NPDES Wastewater Unit, State water Resources Control Board, Division of Water Quality
Mr. William Paznokas, Department of Fish and Game, Region 5 Department of Health
Services, Sanitary Engineering Section
California Coastal Commission, South Coast Region
Water Replenishment District of Southern California
Los Angeles County, Department of Public Works, Waste Management Division
Ms. Leah G. Walker, Department of Public Health, Division of Drinking Water and
Environmental Management
City of Long Beach
Ms. Kirsten James, Heal the Bay
Ms. Liz Crosson, Los Angeles WaterKeeper
Ms. Anna Kheyfets, Natural Resources Defense Council
Ms. Donna DiRocco, Tesoro Refining & Marketing Company LLC
Mr. Jae Kim, Tetra Tech

State of California
CALIFORNIA REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARD, LOS ANGELES REGION

ORDER NO. R4-2013-0155

**TERMINATING WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS
AND
NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM PERMIT
FOR DISCHARGE IN THE LOS ANGELES REGION**

The California Regional Water Quality Control Board, Los Angeles Region (Regional Water Board), finds:

1. This Regional Water Board adopted waste discharge requirements for discharge to surface water which also served as the National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) permit for the Discharger listed below.
2. The discharge to surface water from this Facility has been eliminated.
3. Therefore, the following waste discharge requirements and NPDES permit are no longer necessary and should be terminated.
4. The following Order is hereby terminated, except for enforcement purposes.
5. The termination of waste discharge requirements is exempt from the provisions of Chapter 3 (commencing with Section 21100), Division 13, Public Resources Code, in accordance with Water Code Section 13389.

The Regional Water Board has notified the Discharger, interested agencies, and persons of its intent to consider termination of the following waste discharge requirements and has provided them with an opportunity to submit their written views and recommendations.

The Regional Water Board, in a public hearing, heard and considered all comments and testimony pertinent to this matter.

Order No. R4-2013-0155
Terminating Waste Discharge Requirements
and NPDES Permit

IT IS HEREBY ORDERED that the following waste discharge requirements and NPDES permit be terminated:

<u>DISCHARGER NAME (NPDES NO.)</u>	<u>ORDER NO. (ADOPTION DATE)</u>	<u>REASON FOR TERMINATION</u>
Tesoro Refining & Marketing Company LLC, Tesoro Long Beach Marine Terminal 3 1400 Pier C Street, Long Beach, CA (CA0000451)	R4-2008-0126 (November 20, 2008),	The Facility has ceased discharging to surface waters.

The Executive Officer of the Regional Board, is authorized and directed to certify and submit copies of this Order to the Discharger, and to such individuals and governmental agencies as may have need therefore, or may request the same.

I, Samuel Unger, Executive Officer, do certify that the foregoing is a full, true, and correct copy of an Order adopted by the California Regional Water Quality Control Board, Los Angeles Region on October 3, 2013.



Samuel Unger, P.E.
Executive Officer